



Jul i Tinglev

Søndag den 21. december

Program

Kl. 13.45: Julekoncert

Tinglev Brandværnsorkester spiller julemelodier

Kl. 14.15: (ca.) Sang og juleposer

Julemanden uddeler juleposer til alle børn.

Kl. 14.50: (ca.) Konkurrence

Julemanden trækker de heldige vindere af julekonkurrencen.

Kl. 15.00: (ca.) Grønningen

Der uddeles juleposer til beboerne på Plejehjemmet Grønningen.



Mød klownen Benny Ballon

Julekonkurrence

Find den søde pingvin Tingo



Tingo, den lille THHI jule-pingvin har gemt sig rundt omkring i avisen. Find og tæl ham på siderne her i Ugebladet, og skriv hvor mange gange han optræder.

Antal Tingo i Ugebladet



Julebyen

Søndag 21. december

kl. 12.30-15.00

- Lykkehjulet
- Gratis varm kakao + gratis risengrød
- Gratis æbleskiver og vafler
- Salg af brændte mandler
- Tinglev Sparekasse giver gratis gløgg
- Ram julemanden - Slik-kaste-maskine
- Salg af grillpølser v/FDF
- Kom og afprøv dine købte nøgler i nøgleboksen - Vind et 50" TV
- Lions sælger Juletræer
- Mød klownen Benny Ballon - Ballondyr og trylleri
- Krea-/børneværksted
- Julemanden kommer med juleposer
- Fri leg i den store sandkasse
- Tinglev Brandværnsorkester spiller julemusik

Køb nøgler og vind et 50" TV + 2 x gavekort på 500,-



Medlemmer af Tinglev HHI

Automester Tinglev
Bageriet Kock
Becks Autoservice
Beredskabsstyrelsen
Teknisk Skole
Brdr. Bonnichsen
Coop 365 Discount
Der Nordschleswiger
EDC Tinglev / Aabenraa
Elgården Tinglev
Hans Holm
Heidelberg Materials

Iprinting
Kebabhuset
Kedde H. Erichsen
Kohberg Tandklinik
LHN Tinglev
Matek Steel
MR tømrer
Naturmælk
Revisionscentret Padborg
SK Alltrade
Stauholz
Super Brugsen

Sydbank
Tinglev Apotek
Tinglev Autocentral
Tinglev Begravelsesforretning
Tinglev Kloak Aps
Tinglev Møbelforretning
Tinglev Sparekasse
Tinglev Tømrerforretning
Uge Lystfiskeri- og Camping

Tænk lokalt
- det er de lokale virksomheder der holder Tinglev i gang...

Vær med i Tinglev Handels- Håndværker- og Industriforenings store

Julekonkurrence

1. PRÆMIE: gavekurv værdi 500 kr.
2. PRÆMIE: gavekurv værdi 300 kr.
3. PRÆMIE: gavekurv værdi 200 kr.

Tæl jule-pingviner i Ugebladet (ovenstående Tingo tæller IKKE med) og aflever kuponen hos Ugebladet Tinglev på Tværvejen 5 eller send en mail på mail@iprinting.dk - så er du med i konkurrencen.

HUSK at du skal være tilstede på Centerpladsen for at vinde!

Navn: _____

Adresse: _____

Telefon _____



www.thhi.dk

Handels-, Håndværker- og Industriforening

Aabenraa
Kommune



Støttet af:
gode liv



Min kære mand, vor gode far, svigerfar og bedstefar

Gunner Hansen

er pludselig taget fra os i en alder af 78 år

Tinglev, den 10. december 2025

Ingen kender dagen, før solen går ned

Tak for alt

Signe

Tommy og Joy, Dorthe og Kolle, Bjarne og Malene
Børnebørn

Bisættelsen finder sted torsdag den 18. december
kl. 13.30 i Tinglev Kirke
Efterfølgende mindesamvær på Uge Forsamlingshus



Vores elskede

Viggo Reuss

er efter kort tids sygdom pludselig taget fra os.

* 01.07.1948 † 08.12.2025

Irene
Elli, Emma & Sandra

Mindehøjtid finder sted den 30. december kl. 11.00
ved kapellet, Tinglev Kirke.

KLOAKSERVICE

Weekendvagt 74 64 62 47

FKSSlamson Professional kloakservice

TELEFON 74 64 62 47 · Bjolderupvej 5 · 6392 Bolderslev

Reparation og salg af HVIDEVARE

stort udvalg i butikken

vi bortskaffer de gamle maskiner



Vindmøllevej 1 · 6392 Bolderslev
Tlf 74 64 64 40 · www.bbb-el.dk

Ugebladet TINGLEV

TVÆRVEJEN 5 · 6360 TINGLEV · TLF. 74 64 40 38
MAIL@IPRINTING.DK

INDLEVERINGSFRISTER:
Større ann.: onsdag kl. 16.00 · Mindre ann.: torsdag kl. 12.00

HVIS UGEBLADET UDEBLIVER – KONTAKT FK DISTRIBUTION
PÅ WWW.FK.DK ELLER PÅ TLF. 70 10 40 00

Ugebladet påtager sig intet erstatningsansvar som følge af evt. trykfejl i annoncer og tekst. Affotografering af bladets tekst, billeder og annoncer til brug ved mangfoldiggørelse er forbudt uden vor tilladelse. Læserbreve og stof med annoncemæssig karakter medtages ikke. Ugebladet omdeles onsdag/torsdag og udkommer 26 gange i løbet af 2025 i ca. 9.000 eksemplarer hver gang.

Mindeord

På vegne af Bylderup-Bov Frivillige Brandværn
skriver brandkaptajn Trine Ries mindeord
over Hans Jørn Møller

Det var med sorg, at vi søndag den 7. december 2025 modtog meddelelsen om, at Hans Jørn Møller var sovnet stille ind efter længere tids sygdom.

Hans Jørn var indtil det sidste så aktiv som muligt i værnet i forhold til hans sygdom.

Hans Jørn meldte sig allerede som 16-årig i 1970 ind i Bylderup-Bov Frivillige Brandværn og har dermed været aktiv brandmand i 55 år.

Han blev uddannet holdleder og bidrog derigennem både ved indsatser, men også ved øvelser, til at værnet altid var opdateret på nyeste metoder.

Hans Jørn har i mange år ligeledes været medlem af bestyrelsen og i en årrække været vicebrandkaptajn.

Ved bestyrelsesarbejdet var han kendt som en person, der bidrog med mange synspunkter for værnets bedste.

Han var en dedikeret brandmand, der tog arbejdet i brandværnet alvorlig, ikke kun ved brandslukningen, men i høj grad også omkring det fællesskab, der følger med medlemskabet i værnet, hvor især nye unge brandmænd nød godt af hans faglighed, interesse og støtte.

Hans Jørn havde altid et godt humør og var god for en sjov historie. Denne egenskab har vi nydt godt af gennem årene, idet han med sin egen muntre måde bidrog til en festlig stemning.

Hans Jørn vil blive savnet blandt os.

Æret været Hans Jørns minde.

LÆGE- VAGT

KL. 16.00-08.00:

KUN ET TLF. NR.
I HELE
SØNDERJYLLAND
70 11 07 07



Tinglev

Handels-, Håndværker- og Industriforening

JULEKONKURRENCE

Tinglev HHI sætter 2 stk. gavekort a 100,- kr. på højkant. Præmier kan afhentes hos Ugebladet frem til den 9. januar 2026.

VINDERE af julekonkurrencen uge 50 blev:
Agnes Mammen, Nørreagervej, Tinglev
Marga Heydenreich, Ternevænget 39, Tinglev

EL-VAGT 74 64 40 56

Hvidevare-service

Rep. og salg af
hårdehvidevarer...

Ingen startgebyr

EL-GÅRDEN
TINGLEV

Nørremarken 2 · 6360 Tinglev
Telefon 74 64 40 56



Tinglev Fodpleje og Hudterapi

v/Annette Grindsted

Lægeeksamineret fodplejer · Hudterapeut

• Fodpleje
• Ansigts
behandling

• Voksbehandlinger
• Farvning af vipper/bryn



Tlf. 30 70 53 70

Hovedgaden 60 · Tinglev · www.tinglevhudpleje.dk

DANMARKS DEMOKRATERNE



Danmarksdemokraterne Aabenraa

Alt i tømrer- og snedkerarbejde

Om-, til og nybygning af stort og småt

Ring på 22 77 48 69

og få et uforbindende tilbud

TINGLEV
TØMRERFORRETNING
v/ Simon Schultz



Alt indenfor tømrer-
og snedkerarbejde.

T-LUND
v. Torben Lund

Tømrer- og
snedkerforretning ApS

Åløkke 90 · 6372 Bylderup-Bov

Telefon 21 72 08 35

NT Tømrer

Mangler du
en tømrer?

74 67 68 42

Ntts.dk

JULETILBUD TIL DIG



Juletilbud fra Stihl



SAV
1.285,-

SUG
1.055,-

KLIP
1.090,-

Sav, klipper og støvsuger

(GTA26) saven
(HSA 26) klipper
(SEA 20) støvsugeren
Inkl. 1 batteri og lader.

STIHL FUNKTION Active læder- støvler

for stabilt greb og høj
beskyttelse under privat
og professionelt
motorsavsarbejde.
Vejl. kr. 1.365,-



SPAR
666,-
NU
699,-

STIHL MS 162 benzinmotorsav

Indgangsmodel til en lang række opgaver,
med 12"/30 cm. Sværd og 30m3.
Vejl. kr. 1.490,-

SPAR
291,-



GAVEPRIS
1.199,-

STIHL MS 231 benzinmotorsav
perfekt til beskæring, brændesavning eller
fældning af mindre træer, med 35 cm
sværd og 42 m3.
Vejl. kr. 4.240,-



SPAR
941,-

SPAR
276,-

GAVEPRIS
629,-

STIHL FUNKTION Core-bukser

Beskyttelse og høj komfort
ved arbejde med motorsav.
Vejl. kr. 905,-



Gaveideer



Husqvarna 215iL-trimmer og 215iHD45-hækkeklipper

Inkl. 1 lader og 1 batteri.
Vejl. kr. 3.999,-

GAVEPRIS
2.799,-



SPAR
1.200,-

Makita bore-/ skruemaskine

Inkl. 2 stk. 5Ah batterier
og lader. Kulfri motor.
Vejl. kr. 4.182,50



NU
2.999,-

SPAR
1.183⁵⁰



NU
369,-

SPAR
399,-

Topnøglesæt 1/4" med 45 dele

Normalpris kr. 768,-



Rossi Hercules støvle

Herremodel. Str. 37-48.
Mørkebrunt
læder.

NU
1.528⁷⁵

Fugle foderhuse

Flere slags,
til både korn
og bolde.



FRA
69,-

Møjsebolde.

100 stk. Normalpris
kr. 139,-



NU
119,- SPAR
20,-

Legetøj fra Bruder

JOHN DEERE 7R350



CLAAS AXION 950



Frit valg
299,-

SPAR
OP TIL
25%

NEW HOLLAND T7.315



CASE IH OPTUM 300 CVX



FENDT 936 VARIO



MASSEY FERGUSON 7624



Gaveideer



Sika 1185b/ 1186b

Frit valg
329,-



SPAR
382²⁵

Sikkerhedssæt fra Oregon

Skærehandsker,
skovhjem samt
chaps benbeskytter
(one size).
Vejl. kr. 999,-



NU
659,-

SPAR
340,-

Vejsalt

15 KG
49⁹⁵

25 KG
79⁰⁰



HANS HOLM



Navervej 5 - 6360 Tinglev - Tlf. 74 64 40 94 - www.hansholm.dk

Tilbuddene er gældende i uge 49, 50 og 51 2025 (så længe lager haves). Alle priser er inkl. moms. Forbehold for trykfejl.

Seniorrådet i Aabenraa Kommune har konstitueret sig



Det nyvalgte Seniorråd er trådt sammen og har konstitueret sig efter et valg, der for første gang siden 2017 blev afholdt som egentlig afstemning, og som samtidig blev gennemført digitalt.

Fra 1. januar 2026 består rådet af syv nuværende og fire nye medlemmer: Uwe Max Jansen, Ejler Schütt, Hans Christian Bock, Anne Steinbeck, Ina Leiberger Marretti, Sønnick Andresen, Dieter Johannsen, Aksel Juhl, Annette Frederiksen, Torben Enevoldsen og Lise Christensen.

Samtidig har rådet genvalgt Dieter Johannsen som for-

mand, hvilket han glæder sig til at fortsætte som.

»Jeg ser frem til endnu en periode i Seniorrådet, og som formand ligger det mig meget på sinde at videreføre det konstruktive samarbejde i Seniorrådet sammen med de nye medlemmer. Seniorrådet skal gøres endnu mere synligt, og vi skal fortsat være kritiske, men i en god tone – det har vi vist, at vi kan«.

Valget til Seniorrådet blev i år gennemført digitalt, hvilket er nyt for Aabenraa Kommune. De stemmeberettigede kunne stemme både i måneden op til valget og på selve valgdagen, som

fandt sted samtidig med kommunal- og regionsrådsvalget. Samtidig er det det første egentlige valg siden 2017, da valget i 2021 var et fredsvalg uden afstemning.

Seniorrådet rådgiver Byrådet i ældrepolitiske spørgsmål og skal sikre, at ældre behov og synspunkter formidles til kommunen.

Rådet inddrages efter lovgivningen i alle relevante forslag og initiativer på ældreområdet og mødes løbende med Social- og Seniorudvalget om udviklingen for kommunens ældre borgere.

Ildsjæle driver det folkelige samarbejde på tværs af grænsen

En ny analyse fra Region Syddanmark sætter spot på, hvordan det går med det mellemfolkelige samarbejde på tværs af grænsen.

Analysen tager temperaturen på det folkelige samarbejde på tværs af grænsen. 23 procent af de adspurgte organisationer siger, at de samarbejder på tværs af den dansk-tyske grænse. 68 procent af de organisationer som allerede samarbejder over grænsen, opnår gode fællesskaber på tværs af grænsen og 67 procent af de organisationer, som gerne vil samarbejde, siger, at de ved for lidt om mulighederne for samarbejde.



Jens Wistoft (V) åbnede konferencen op Folkehjem i Aabenraa. Konferencen havde samlet omkring 85 deltagere fra begge sider af grænsen. Foto: Region Syddanmark.

Det er nogle af resultaterne i ny analyse fra Region Syddanmark, som netop er offentliggjort. I analysen har regionen spurgt 1511 interessenter på begge sider af grænsen om, hvad der ifølge dem hjælper – og hvad der kan stå i vejen – når danske og tyske borgere, foreninger og organisationer vil samarbejde på tværs af den dansk-tyske grænse. De adspurgte er for eksempel kulturelle foreninger og offentlige forvaltninger på begge sider af grænsen.

Jens Wistoft (V), formand for Region Syddanmarks

særlige rådgivende udvalg for Dansk Tysk samarbejde, siger:

- Jeg er rigtig glad for, at vi med analysen får et grundlag for at komme et skridt videre i det folkelige samarbejde over grænsen. Det ligger mit hjerte nært, at samarbejdet mellem danskere og tyskere trives på det folkelige plan. Med analysen er det mere klart, at det er de mange ildsjæle på begge sider af grænsen, der driver udviklingen. Dem skal vi støtte og dermed sikre, at de bliver flere og at de brænder længere.

ofte hører op, når ildsjæle, som har været centrale for samarbejdet, ikke bidrager længere.

Analysen skal være med til at styrke de fællesskaber, der allerede findes, og samtidig inspirere til, at nye og langvarige fællesskaber kan opstå. Målet er, at både borgere og lokale aktører får lettere ved at identificere sig med og skabe de aktiviteter, der kan bidrage til at opdyrke nye og vedligeholde eksisterende samarbejder, der giver mening for aktører på begge sider af grænsen.

Analysen er en del af det Interreg støttede projekt "NETE", som var vært ved en netværkskonference på Folkehjem i Aabenraa. Her deltog foreninger og organisationer fra begge sider af grænsen, hvor de drøftede analysens resultater.

Samarbejdet er ofte afhængigt af ildsjæle

Analysen viser, at der er stor interesse for det mellemfolkelige samarbejde over grænsen, og at samarbejdet i høj grad er båret af personlige relationer og interesser. Samtidig viser analysen også, at samarbejder



Koldt, rent og lækkert drikkevand

Stort udvalg af vandkølere...

Fås med koldt eller tempereret vand

Hvorfor vælge en vandkøler

- Sundt rent drikkevand takket være avancerede filtre fra Oasis og Brita
- Miljøvenlighed: genbrugelige kølere og CO2-neutrale produkter
- Professionel installation og vedligeholdelse af velkvalificerede EPDWA-ingeniører
- Faste priser
- Let at anvende
- Multifunktionelle
- Ubegrænset vandforsyning

Hos Leif får du lokal, hurtig og effektiv service...

KAFFE LEIF

Leif Gaster · Skolegade 32 · 6780 Skærbæk · tlf. 21 48 68 80 · leif@kaffeleif.dk



Har du husket kransekagen til nytår?

Vi ønsker alle en
glædelig jul og
et godt nytår



Centerpladsen 5, 6360 Tinglev
Tlf. 74 64 40 09

Åbningstider:
Mandag-fredag kl. 6.00-18.00
Lørdag-søndag kl. 6.00-17.00

Bageriet **Kock**
Det naturlige valg



FYRVÆRKERI I TINGLEV

Håndværkersvinget 16

27.-31. december

ÅBNINGSTIDER:

D. 27. december	kl. 09-18.00
D. 28. december	kl. 09-18.00
D. 29. december	kl. 09-18.00
D. 30. december	kl. 09-18.00
D. 31. december	kl. 09-14.00

NYHED
Køb 2
Betal for 1
(på udvalgte varer)

tjek vores hjemmeside

www.krudt24.dk



Drømmen om hvid jul går sjældent i opfyldelse

Bing Crosby synger om det, de fleste danskere drømmer om, når han hvert år i december toner ud gennem højttalerne med sangen: "I'm dreaming of a white Christmas". Og det selvom vejene bliver glatte, fortovene skal skovles, stier og veje skal saltes og alt bliver en smule mere bøvlet. Alligevel drømmer vi om en hvid jul, fordi det er så hyggeligt, og fordi det ligesom er rigtig jul, når alting er dækket af sne.

Drømmen går dog kun ganske sjældent i opfyldelse, men ikke desto mindre taler vi alligevel om

hvid jul december efter december. I vejrudsigten på tv har de hvidjulsbarometer, og vi ønsker os bare så meget en jul med hvid pudersne på marker og træer, med driver ude på landet, med perfekte kælkebakker og sne, der daler blidt ned om aftenen den 24. december. Altså en hvid jul, hvor vi naturligvis ikke sner inde derhjemme, så vi ikke kan besøge familien i juledagene, hvor vi ikke behøver at skrabesne på fortovet hver time, og hvor føret på vejene er fint. En magelig hvid jul, forstås. Det er den, vi drømmer om.

Men som regel kan vi godt skyde en hvid pil efter den hvide jul, for den sker ganske sjældent. Statistisk set går der i gennemsnit 13 år imellem hvid jul i Danmark.

Definitionen på en landsdækkende hvid jul er ifølge DMI, at mere end 90 procent af Danmark skal være



dækket af sne den 24. december om eftermiddagen. Ikke kun med et drys eller

rim på jorden. Snedybden skal være mere end en halv centimeter for at komme i

betragtning til hvid jul, og mindre kan næsten heller ikke gøre det. Julesneen

eller noget af den kan godt være faldet op til mange dage i forvejen, men den skal ligge der den 24. december.

Men sådan en slags juleaftensdag og -aften har der kun været ni tilfælde af i Danmark siden 1900, siger Danmarks Meteorologiske Institut, der har styr og forstand på den slags. De ni landsdækkende "hvid jul" var i årene: 1915, 1923, 1938, 1956, 1969, 1981, 1995, 2009 og 2010.

Den sidste hvide jul i Danmark var altså i 2010, så statistisk set, kunne vi meget vel få en her i 2025. Måske netop i år har vi derfor god grund at dreame of a white Christmas og følge ekstra med i vejrudsigten, når de igen igen lancerer hvidjulsbarometret.



Tinglev kloak

Aut. kloakmester

- Kloakarbejde rep. og nyt
- Kloakspuling
- Kloak TV-inspektion
- Arbejde med minigraver/-læsser



Timianvænget 27 · Tinglev
www.tinglevkloak.dk · mail: tckloak@live.dk
Tlf. 21 26 43 81



Last&Bilsyn APS

Med og uden tidsbestilling. Find os bag Padborg Elektro

Industrivej 11c, 6330 Padborg
tlf. 32 16 22 00
info@lastogbilsyn.dk
www.lastogbilsyn.dk

Bilsyn kun 480,-



Udfører alt indenfor:
VAND - VARME - SANITET
BLIKKENS LAGERARBEJDE

Petersen's VVS
v/ Jørgen Petersen

Garverland 10A · 6372 Bylderup Bov
Mobil 21 70 15 07 · Telefax 74 76 15 07
E-mail: mail@petersensvvs.dk

Højt fra træets grønne top stråler juleglansen

Ingen jul uden juletræ. Det kan de fleste blive enige om. Og flere julesange handler endda om vort kære juletræ.

Den nok mest kendte julesang, som har juletræet i fokus, er Peter Fabers "Højt fra træets grønne top", hvor vi hører om, at juleglansen stråler fra træets høje top, at Peter har grenen med trommen på så kær, og at lille Signe får sin julegave.

Sangen blev lavet som en lejlighedssang, der oprindeligt kun var beregnet til at

skulle synges juleaften 1847. Peter Faber og familie var efter sigende inviteret til juleaften hos familien på Gråbrødretorv i København, og her blev sangen uropført.

Alle børnene, der synges om og til, er således fra Peter Fabers egen familie. Hverken Faber selv eller hans familie havde velsagens regnet med, at "Højt fra træets grønne top" senere skulle blive en af vore mest elskede julesange.

Det menes, at han oprindeligt skrev sangen til en allerede kendt melodi: "I en kælder sort som kul", hvorpå den uden problemer kan synges. Prøv endelig selv. Men allerede op til julen 1848 skrev komponisten

Emil Horneman (1809-70) en ny melodi, som er den, vi bruger i dag.

Sangen går lige ind, og man kan ligefrem se situationen med Peter, der hele tiden vil frem til trommen, for sig. "Højt fra træets grønne top" er også præget af den tids nationale stemninger, som ikke mindst skinner igennem i verset om Hen-

rik, som skal være fændrik (fanebærer): Denne fane, ny og god, giver jeg til Henrik, du er stærk, og du har mod, du skal være fændrik. Hvor han svinger fanen kækt! Børn, I skylder ham respekt; Vid, det er en ære dannebrog at bære.



Peter har den gren så kær, hvorpå trommen hænger. En linje vi alle genkender fra "Højt fra træets grønne top". Foto: Kehlet

Din havemand

- Grønne belægninger sprøjtes på f.eks. tag, terrasse eller mur
- Vask af terrasse
- Diverse havearbejde
- Græsklipning
- Hækklipning
- Omlægning af græsplæner
- Træfældning
- Flishugning



Fulddækkende forsikring haves
Ring for tilbud - 29 88 56 70
Verner Ratzer, Tinglev

Uwe Petersen
MALERFORRETNING EHT.

Charlotte Petersen
+ 45 2126 3777
mail@uwe-petersen.dk

Åglimt 14
6372 Bylderup Bov
uwe-petersen.dk

Der er høj tilfredshed hos plejehjemsbeboerne i Aabenraa

En landsdækkende bruger-tilfredshedsundersøgelse blandt plejehjemsbeboere i Danmark viser, at beboerne på Aabenraa Kommunes plejehjem har en høj grad af tilfredshed med livet, plejen og kontakten til medarbejderne på kommunens plejehjem.

Det er Ældreministeriet, der har fået udarbejdet undersøgelsen.

Plejehjemsbeboere i Aabenraa Kommune har en tilfredshed højere end landsgennemsnittet. Det er konklusionen efter Ældreministeriet i dag har offentliggjort en landsdækkende

brugertilfredshedsundersøgelse med svar fra mere end 9.000 plejehjemsbeboere.

På spørgsmålet om »den overordnede tilfredshed med hjælpen og plejen på plejehjemmet« svarer 67 procent af de adspurgte borgere fra Aabenraa Kommune, at de er meget tilfredse og 27 procent, at de er tilfredse. Til sammenligning er landsgennemsnittet 54 procent meget tilfredse og 37 procent tilfredse beboere.

Undersøgelsen belyser en række emner, som beboerne har forholdt sig til. Alt

fra generel tilfredshed, tryk- heds til medarbejderne og samarbejde med pårørende og muligheden for medbestemmelse.

»Det er en grundig undersøgelse, som jeg glæder mig til at dykke yderligere ned i. Jeg er meget glad for, at beboerne på Aabenraa Kommunes plejehjem på tværs af hele undersøgelsen rangerer tilfredsheden højere end det i forvejen høje landsgennemsnit. Det bekræfter mig i, at vi har et godt fundament for god ældrepleje, som vi naturligvis hele tiden skal udvikle og forbedre«, siger Michael

Christensen, der er formand for Social- og seniorudvalget i Aabenraa..

Hvad angår medarbejderne på plejehjemmene er svarene også gode. Beboerne svarer positivt på, at medarbejderne kender deres behov, giver dem tryk- heds og kontinuitet, og at de giver den hjælp, der er behov for.

»Jeg er stolt over den indsats, som vores mange dygtige medarbejdere yder ude på plejehjemmene hver eneste dag. Og jeg er endda meget stolt over, at det også anerkendes hos beboerne, som er dem, vi er til for. Jeg

ved, at der arbejdes hårdt for at sikre den nødvendige kontinuitet og hjælp til beboerne, og undersøgelsen bekræfter os i, at vi gør mange ting rigtigt«, siger Michael Christensen.

Også på spørgsmålene om samarbejde med pårørende, kvalitet på maden og muligheden for selvbestemmelse placerer beboerne Aabenraa Kommune over landsgennemsnittet.

»Nu glæder jeg mig til, at vi i udvalget sammen skal dykke ned i rapporten, som jeg også ser frem til, bliver gentaget løbende. På den

måde får vi hele tiden pejlemærker af, hvorvidt vi yder den ældrepleje, som vi gerne vil. Vi ønsker sammen med beboere og pårørende at skabe det gode ældreliv, og jeg er glad for, at beboerne også anerkender den indsats«, siger Michael Christensen.

I september offentliggjorde Ældreministeriet en lignende undersøgelse blandt borgere, som modtager hjemmehjælp. Også her rangerede Aabenraa Kommune over gennemsnittet og placerede sig som nummer 17 blandt landets kommuner.

Tusindvis af børn får ikke den rigtige trafikundervisning

I fremtiden skal flere børn og unge cykle, lyder det gang på gang fra staten, regioner og kommuner. Men samtidig halter det i mange skoler med at give alle børn den færdselsundervisning, som de har krav på.

Det viser en ny undersøgelse fra Rådet for Sikker Trafik.

Cyklen er flere gange blevet fremhævet som et godt og vigtigt transportmiddel, som flere bør benytte sig af, da det både gavner sundheden, miljøet, fremkommeligheden og den grønne omstilling, når flere hopper på cyklen.

I øjeblikket arbejder staten, regioner og kommuner på en ny national cykelstrategi, der skal få flere til at cykle, og der er sat tre milliarder kroner af til bl.a. at forbedre forholdene for cyklisterne. Samtidig har mange kommuner også vedtaget strategier om, at flere skal cykle.

Men nu viser en ny undersøgelse, som Rådet for Sikker Trafik har gennemført blandt kommunerne og skolerne, at det kun er 63% af skolerne, der giver alle deres elever i 5.-6. klasse den færdselsundervisning, som de har krav på. Under-

visningen - som går under navnet »cyklistprøven« - består af en teoretisk og en praktisk del, hvor eleverne skal lære at cykle sikkert og følge reglerne ude i trafikken.

Hos Rådet for Sikker Trafik vækker det bekymring, at flere skoler ikke underviser børnene, da det er et vigtigt supplement til forældrenes indsats med at få børnene til at cykle.

»Danmark er en cykelnation i verdensklasse, men det er ikke en titel, som vi kan tage for givet. Hvis vi i fremtiden vil have flere børn og unge til at cykle, så bør flere skoler give børnene den færdselsundervisning, som de har krav på. Cykelundervisningen er vigtig for, at kommende generationer af unge kan færdes sikkert på to hjul i trafikken, og for at deres forældre er trygge ved at lade dem cykle på egen hånd«, siger Jakob Bøving Arendt, adm. direktør i Rådet for Sikker Trafik.

Undersøgelsen viser også, at omfanget af færdsels- og cykelundervisning er meget forskellig på tværs af landet. Det betyder, at nogle børn modtager en grundig teoretisk og praktisk undervis-

ning, mens andre børn slet ikke undervises i de basale færdselsregler. Det skaber ulighed.

»Det er et stort problem, når et barns mulighed for at lære at cykle sikkert afhænger af den skole, de tilfældigvis går på. Når der er så store forskelle på, hvem der får undervisning, og hvem der ikke gør, så stiller vi ikke alle børn lige. Det er problematisk både for deres sikkerhed, og for deres mulighed for at bevæge sig frit og aktivt i hverdagen«, siger Jakob Bøving Arendt, adm. direktør i Rådet for Sikker Trafik.

Hos Cyklistforbundet, der også arbejder med cykel- og trafikikkerhed hos børn, skaber undersøgelsen bekymring.

»Vi kan ikke være tilfredse med, at kun knap to ud af tre skoler giver alle børn den nødvendige færdselsun-



dervisning. For at børn skal blive sikre cyklister, skal de både kunne færdselsregler og være sikre på cyklen. I vores årlige børnehavekampagne »Vi kan Cykle!« leger de små børn sig til cykelsikkerhed. Hvis skolerne sørger for at bygge ovenpå med færdselsundervisning, kan vi nå meget langt i forhold til kompetente børne- cyklister«, siger direktør i Cyklistforbundet, Kenneth Øhrberg Krag. Cyklistforbundet hjælper hvert år op mod 130.000

børn til at blive bedre og mere sikre cyklister gennem deres forskellige kampagner til skoler og daginstitutioner.

Om undersøgelsen

Hvert år undersøger Rådet for Sikker Trafik og Epi-

nion, om alle folkeskoler gennemfører den obligatoriske trafikundervisning, og om alle fri- og privatskoler gennemfører trafikundervisning, der står mål med folkeskolens undervisning i færdselslære.

JERN & METAL KØBES

Brian Brix Christensen

Tlf. 22 56 28 81

RENS SKROT

Hvornår har du sidst kigget på din facade?

Moderne og innovativ
FACADERENS

Før

Grafitti afrensning • Facade rengøring
Damp 365 og 24/7 ordning • Serviceaftale

Vi er specialister
i bæredygtig
og miljøvenlig
afrensning af facader,
murværk, stalde, lader
og andre emner


**DANSK
DAMPRENS**

70 66 62 70 • danskdamprrens.dk



Gunver Birgitte Nielsen blev ny præst i Burkal-Bylderup. Hun kom med bred og alsidig erfaring teoretisk såvel som arbejdsmæssigt.



Hans Holm fejrede 125 års jubilæum med åbent hus. Virksomheden blev stiftet i Bjerndrup i 1900 som smed og maskinhandel.



Ida Smed skiftede til Danmarksdemokraterne. De stillede op for første gang til kommunalvalg i Aabenraa kommune, hvor Ida Smed (tidl. DF) stillede op for dem.

Glimt fra årets gang i 2025...



Fantastisk koncert med Steffen Brandt. Et veloplagt publikum nød en storslået koncert i en stuvende fuld kirke.



Stort projekt ved St. Jyndeved Mølle giver fri passage for fisk. Sønderå fik fri passage til fisk, da Aabenraa kommune skabte en faunapassage



Henrik Køcks fik pokalen. Til RUT's generalforsamling fik Henrik pokalen for sit ekstraordinære arbejde i fodboldregi.



Borgerne bakker op om markeds- og ringriderfesten. Byfesten i Bylderup-Bov blev veloverstået og tilbage stod en meget tilfreds bestyrelse.



N.T overtog Byggemester. De overtog alle aktiviteterne i virksomheden, som nu hedder Byggemester N.T.



Hotel Rødekro blev hædret og vandt prisen som årets virksomhed 2024. Prisen blev uddelt under Aabenraa Erhvervsforenings generalforsamling.



Bajstrup blev hædret som »Årets landsby« i Aabenraa kommune. Lokalt fælleskab og frivillige kræfter, det er to af årsagerne til at Bajstrup vandt »Årets landsby«



Emil fra Brovig modtog jubilæumslegat. Elev hos Brovig Maskiner, Emil T. Magnussen, modtog Dansk Maskinhandlerforenings jubilæumslegat.



Fastelavnsfest i Tinglev. I år var der 83 festligt udklædte børn samlet i Tinglev Fritidscenter, hvor der skulle slæes katten af tønden og kåres de bedste udklædte.



Bylderup-hallen lagde igen i år rammen om BOGs årlige gymnastikopvisning, hvor mange borgere havde fundet vej for at opleve god gymnastik og spring.



50-års jubilæumsfest hos Lokalhitorisk Forening i Tinglev. Det blev fejret på Borgerhuset i Tinglev. Ester Feddersen startede foreningen i 1975.



Gymnastikopvisning i BVU-regi bød på en dejlig eftermiddag, hvor 7 lokale hold viste deres kunnen.

Vi har givet julegaver i over 200 år

Julen er stadig hjerternes fest, men den er i høj grad også gavernes fest. Vi bruger rigtig mange penge på gaver, vi laver lister og har travlt i december med at gå i butikker og på nettet for at finde det helt rigtige; og på at pakke ind med fint papir og bånd og sløjfe, og børnene får som regel lidt mere, end de har brug for. For det er dejligt at give gaver, dejligt at se børnenes forventningsfulde ansigter i dagene op til juleaften og skønt at se dem stråle, når de pakker op.

Men julen har ikke altid været gavernes fest. Det er kommet med årene og i takt med vores velstand. Gaver har vi givet i flere tusinde år, men julegaver i bred forstand har vi kun givet i et par hundrede år. I 1600-tallet var det kun husfaderen, der gav gaver og kun til medlemmer af familien, arbejdsfolket og tyendet, og vi taler måske æbleskiver eller sigtebrød. I 1800-tallet introducerede borgerskabet julegaverne, men det var altså kun de få,



der gav og fik julegaver. Først langt ind i 1800-tallet begyndte den almindelige befolkning at få og give ju-

legaver, og de fattigste var heldige, hvis børnene fik en kludedukke, og de voksne fik nogle ristede æbler.

I 1808 blev det første juletræ i Danmark sat op på en herregård på Sjælland, og i 1811 så københavnernes så den nye julepynt. Indtil midten af 1800-tallet hang gaverne på træet som en del af pynten, og kun de tunge kom under træet. Gaverne var ikke pakket ind, for gavepapir var alt for dyrt. Først da gavepapiret begyndte at blive masseproduceret i 1890'erne, stod gaverne under træet eller hang på grenen pakket ind i glittet papir.

Det var ikke julegaver, som vi ser dem i dag, og der var ikke bunker af dem juleaften. Der var af flere grunde hverken el-løbehjul eller mobiltelefoner under træet. Der var i stedet ofte sokker, trøjer og træ-legetøj i pakkerne.

I 1890'erne begyndte glas-kugler og anden pynt at dominere juletræet i de danske hjem, og gaverne flyttede nødvendigvis fra grenene og ned på gulvet.

Julegaverne kan (måske) byttes eller returneres

Det er altid en glæde at give, og særlig stor er glæden, når man rammer plet og opfylder et ønske. Sådan er det som bekendt ikke altid, og her er det vigtigt, at man som giver har sikret sig, at der er en fornuftig frist for modtageren til at få skiftet den kiksede farve eller forkerte størrelse ud med noget andet. De fleste gaver kan byttes og bliver det med et smil, heldigvis. Men hvad har man egentligt krav på som forbruger, når julegaverne ramte forbi?

Er gaven købt i en fysisk butik, så er bytteservice - netop - en service. Som forbruger har man faktisk ikke ret til at få en vare byttet, medmindre butikken specifikt tilbyder det. Det er op til forhandleren selv at bestemme, om man kan bytte- og/eller returnere en vare. Det er også forhandleren, der definerer, hvor længe den ret skal gælde. Der skelnes mellem bytteret og returret. Bytteret giver dig ret til ombytning til andre varer, fx en anden størrelse eller farve eller et andet produkt fra butikken. Returret betyder, at du kan få pengene tilbage. Her vil butikken ofte kræve en kvittering som bevis for, at varen er købt der.

Byttemærket eller kvitteringen er ofte forbundet med



En flot indpakning gør det ikke alene, for det er også gaverens pligt at sørge for, at modtageren kan bytte eller returnere gaven, hvis den ikke rammer plet. Foto: Kehlet

en tidsfrist – den skal man holde øje med, hvis man vil bytte. Typisk kan en julegave være forsynet med 14 dages frist fra juleaften uanset købstidspunktet, hvis man blot husker at sige i butikken, at det er en julegave. Det er vigtigt, at gaven er i original emballage, hvis du skal returnere eller bytte den. Er der en plombering, så må den ikke være brudt. Har man fået en julegave, der er købt på nettet, er der

altid 14 dages fortrydelsesret – forudsat, naturligvis, at varen er købt online i Dan-

mark eller i et andet EU-land.

Blot skal man i løbet af 14 dage efter købet meddele, at man ønsker at returnere. Returnering sker for egen regning, og det er afsenderens ansvar at sikre, at pakken når frem. Den nemmeste løsning er ofte at få gavegiveren til at returnere varen, da hun/han ligger inde med de relevante dokumenter, ligesom pengene typisk går ind på gave-givers konto.

Er gaven købt online uden for EU, er det det pågældende lands returret, der gør sig gældende



Træfældning - Stubfræsning

Special opgaver større og mindre udføres professionelt. Vanskelig træfældning og topkapning, beskæring, hækkeklipping og flishugning og stubfræsning uden at ødelægge Deres have. Udtyndning af skov og læhegn.

Indhent uforbindende tilbud.

Fuld dækkende forsikring.

Skoventreprenør Theodor Jørgensens eftf.

Mobil: 23 45 11 32

www.buskmanden.dk



Uge Vognmandsforretning

Salg af:

- Grus - sand - skærver - flis m.m.

Udlejning af:

- Containere 8-40 m³
- Minigraver
- Minilæsser
- Motorbør m.m.

Affaldsløsninger:

- Til private og erhverv, åbne/lukkede containere

Transport og formidling af:

- Halm, hø, wrap

Åbenråvej 104 · Uge · 6360 Tinglev
tlf. 28 15 13 42 · følg os på facebook

Omlægning af have Beskæring Græsklipning Træfældning Fliselægning Vedligeholdelse Alt i sten, vand og granit

Ring og få
et godt tilbud

ANLÆGSGARTNER FRANK HANSEN ApS

Mads Clausens Vej 3 · 6360 Tinglev

Tlf. 28 22 89 83 · fh@gartner-fh.dk



Sæson
2025

Bjolderupgård - din alsidige maskinstation

Speciale: Pasningsaftaler · Faste kørespor i græsmarker

Salg af majsensilage · Formidling af majs til biogas

Jord søges til dyrkning af biomajs

Gyllekørsel	Markarbejde	Snitning
Fendt 933 med Samson PG25 med GPS	Pløjning med kvik pak Såbedsharvning	Skårlægning JF 12M med bånd og GPS
Fendt 942 med PG28 med GPS	Dybdeharvning	Rivning Claas 4900 med GPS
12M Samson græsnedfælder	Såning af korn + frø Horsch 4M	Græssnitning med Claas Jaguar 960
BoMeck 24M/SyreN	Majssåning med Horsch 12 rækker	Majssnitning med Claas Jaguar 960
NYHED: Nedfælder til placering af gylle til majs	Majssrensning med såning af græsfrø + gødning	Frakørsel med 40 m ³ og 55 m ³ vogne
	New Holland BB1290 presser med rotorcutter	Opstakning med gummiged
		Opstakning med Claas Xerion og silofordeler



BJOLDERUPGÅRD MASKINSTATION P/S

Erik Kristensen · Bjolderupvej 82 · 6392 Bolderslev · Tlf. 21 64 59 56

Se mere på www.bjolderupgaard.dk
eller følg os på facebook - søg på »Bjolderupgård«

Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

Kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår.

Becks Autoservice
v/ Brian Beck
Håndværkersvinget 7 · Tinglev

Alle kunder og forretningsforbindelser
ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

Uge Lystfiskeri og Camping
Åbenråvej 95 · Uge · 6360 Tinglev

Vi ønsker alle en glædelig jul samt
et godt nytår med tak for det gamle!

Bolderslev Autoværksted
Steffan Henningsen
Tlf. 74 64 64 99

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt!

Bolderslev Byg
v/ Erik Schneider
Drejervej 4 · Bolderslev

En glædelig jul og et godt nytår med tak
for året, der svandt.

Karl Ommen
Maskin- & Værktøjsfabrik
v/P. S. Maskinservice
Industrivej 1 · Bolderslev
Tlf. 74 64 64 43



**Heidelberg
Materials**

Hermed sender vi de bedste ønsker om
*en glædelig jul samt et godt
og lykkebringende nytår*

En glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt.

Med venlig hilsen
Lendemark Entreprenørforretning
Karen Marie og Jens Jørgen Nielsen
Lendemark 85

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!

Tak for behagelig samhandel i 2025.

Brovig Maskiner ApS
Todsøl

Vi ønsker alle vore kunder og venner
en glædelig jul og et godt nytår.

**Todsøl Sandblæsning
& Murerforretning**
Kurt Larsen

HAVSTEDLUND • HAVSTEDLUND • HAVSTEDLUND

Vi ønsker alle en
glædelig jul
samt et godt nytår

med tak for
samarbejdet i året,
der er gået.

HAVSTEDLUND

v/ Otto Madsen, Havsted
tlf. 20 13 36 51 eller 74 64 74 51

HAVSTEDLUND • HAVSTEDLUND • HAVSTEDLUND

Vi ønsker alle
en glædelig jul
og et godt nytår

Tak for året, der er gået



Med og uden tidsbestilling. Find os bag Padborg Elektro

Industrivej 11c · 6330 Padborg · Tlf. 32 16 22 00
info@lastogbilsyn.dk · www.lastogbilsyn.dk

Kliple' Mærken

ønsker alle en
glædelig jul samt
et godt og
lykkebringende nytår.

Vi ses til
Kliple' Mærken 2026
2. weekend i juni



Alle vore kunder ønskes
en glædelig jul samt et godt nytår!

Cinonna og Anker Jørgensen
Vollerup, tlf. 23 39 09 16

Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår!

T-LUND
v. Torben Lund
Tlf. 21 72 08 35

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt.

FKSSlamson Professional kloakservice

Bjolderupvej 5 · 6392 Bolderslev
Tlf. 74 64 62 47

Vi ønsker vore kunder, venner og bekendte
en rigtig glædelig jul samt et godt nytår!

Med venlig hilsen
Karina og Henning Petersen

Med tak for året, der svandt, ønsker vi
vore kunder, venner og bekendte en glædelig jul
samt et godt og lykkebringende nytår.

Petersens Smede- og Maskinforretning A/S
Bylderup-Bov

Tinglev
Handels-, Håndværker-
og Industriforening

ønsker en glædelig jul og et lykkebringende
nytår med tak for året, der svandt!



**Brødrene
Bonnichsen
Bolderslev**



EL ApS



Glædelig jul
GODT NYTÅR

Vi ønsker alle vore kunder og forretningsforbindelser
en glædelig jul og et godt nytår.

Samtidig en stor tak til vores dygtige medarbejdere for deres indsats i året der gik.

LANDBRUG • PRIVATE • INDUSTRI
NYBYGGERI • EL-ENTREPRISE • VARMEPUMPER

Vindmøllevej 1 • 6392 Bolderslev • Tlf. 74 64 64 40

Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

Alle lodsejere langs Bjendrup Mølleå, Gejlå samt Sønderåen ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

**Tinglev / Bajstrup
Sportsfiskerforening**

Alle kunder og venner
ønskes en glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt!



KOBI Kropsterapi
v / Jakob Mikkelsen
Hærvejen 8, 6230 Rødekro
Telefon 74 64 20 75

Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår.
Tak for året der er gået.

Venlig hilsen
B 1950



Kunder og venner ønskes en glædelig jul
samt et godt nytår, med tak for året, der svandt.

KITEX
Kirsten Thygesen
Fogderup Bygade 23

Tinglev IF

*ønsker alle
medlemmer,
frivillige
hjælpere og sponsorer
en glædelig jul
og et godt nytår!*



Bolderslev/Vollerup Ungdomsforening

ønsker alle en glædelig jul og et
godt nytår og takker samtidig
alle vore sponsorer,
medhjælpere, instruktører og
medlemmer for god støtte i 2025.



Alle kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt.

Aut.varmepumpeinstallatør

KMO Godkendt



v/Svend Bruun
Tlf: 23 46 02 75
www.sbvarme.dk

Rugmarken 54
63 60 Tinglev
CVR- 33 28 26 80

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt.

Hans Holm Maskinforretning
Tinglev

Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår!



v/ Henrik Styrbæk
Lendemark 66 · 6372 Bylderup-Bov
Tlf. 26 36 80 18 · styrbækbyg@outlook.dk

TINGLE MALER

v. DJON HANSEN
Julianehåbvej 36 - Tinglev
Tlf. 74 64 84 92 el. mobil 26 13 20 38



**- ønsker alle en glædelig jul samt
et godt og lykkebringende nytår!**

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår



Kirkegårdsvej 5B, Kliplev

● LAST- ● PERSONBILER ● BUSSER ● INVENTAR

**Bjolderup Sogns
Handels- og Håndværkerforening**

ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår
med tak for året, der svandt!

Tak for al støtte i året, der svandt.
Glædelig jul og godt nytår!

Lions Club · Tinglev



KAFFE LEIF

Kunder og venner ønskes
en glædelig jul
samt et godt nytår

Leif Gaster

Skolegade 32 · 6780 Skærbæk

*Vi ønsker alle en
glædelig jul og et godt nytår!*

Salonen holder juleferie

fra den 21. december til den 5. januar,
begge dage inkl.

Bestil din julebuket til afhentning
senest d. 23. december - priser fra 125,- kr.

Julehilsen fra Susanne, Trine og Louise



**Vi ønsker alle
en glædelig jul og et godt nytår
Tak for støtten i året der gik.**

**DANMARKS
DEMOKRATERNE**

Danmarksdemokraterne Aabenraa



**H.C. ANDERSEN
BAGERGÅRDEN A/S**

KOFF

CrispyFood
EXPANDING YOUR SUCCESS



Nakskov
Mill Foods

Alle kunder, venner og forretningsforbindelser, der nyder vores produkter, ønskes en glædelig jul og et godt og lykkebringende nytår.
De bedste hilsner fra Jesper, Per, Inga og Preben Fogtmann



Glædelig Jul og Godt Nytår

Vi vil gerne ønske en rigtig Glædelig Jul.
Med en tak for året der er gået.

Tak for at lade os være en del
af Jeres opgaver – store som små.

Tak til hver og en af vores
dygtige og engagerede ansatte.

Med venlige Julehilsner
fra Vivi & Nick, N.T.



Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

Tinglev Fodpleje og Hudterapi

v/Annette Grindsted

ønsker alle en glædelig jul samt
et godt og lykkebringende nytår!

Tlf. 30 70 53 70

Hovedgaden 60 · 6360 Tinglev



Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår.

Bolderslev Skytteforening



Vi vil hermed gerne takke alle vores kunder,
gæster, frivillige hjælpere og byens foreninger
for den store opbakning til os igennem hele året,
som vi med glæde kan se tilbage på.

Vi ønsker samtidigt alle
en glædelig jul og godt nytår.

Slogs Herreds Hus



SV Tingleff

wünscht allen Inserenten,
Sponsoren, Zuschauern und
Mitgliedern ein fröhliches
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2026!

Der Vorstand

SV Tingleff

ønsker alle annoncører, sponsorer, tilskuere og
medlemmer en rigtig glædelig jul og et godt nytår
2026!

Bestyrelsen



Vi ønsker vore venner, kunder
og forretningsforbindelser en
glædelig jul samt et godt nytår
med tak for året, der gik.

Vi holder FERIELUKKET
fra den 19. dec. - 4. januar, begge dage incl.

AutoMesterE+

Tinglev

Flemming, Taudi, Nick, Mads og Mikkel
Hovedgaden 91 · 6360 Tinglev

Vi ønsker vore kunder
og forretningsforbindelser
en rigtig glædelig jul samt et godt nytår!
Tak for samarbejdet i året, der er gået.

Med venlig hilsen

STAUHOLZ

Sebastian Staugaard og Peter Langholz Schmidt



Saksborg Kro & Blomster

Kunder, forretningsforbindelser og personale
ønskes en rigtig glædelig jul samt et godt
og lykkebringende nytår.

Christina Andresen

Burkal Kirkevej 1 · 6372 Bylderup-Bov
Tlf. 20 56 13 30

Vore kunder, venner og forretningsforbindelser
ønskes en glædelig jul og et godt nytår!



Mads Clausens Vej 2 · Tinglev

Kirkens Korshær Bylderup-Bov

ønsker kunder og medarbejdere
en glædelig jul samt et godt nytår.

Butikken er lukket den 18/12 2025 – 3/1 2026,
begge dage incl.

Vi åbner igen den 5/1 2026.



KIRKENS KORSHÆR

i Bylderup-Bov · Tlf. 21 15 09 32

Åbent: Man.-tors. 13.30-17.00 · Fre.-lør. lukket

**Første lørdag hver måned åben fra
9.30 – 12.00 med 50% på alle varer**

OBS: Vi holder lukket lørdag d. 3. januar 2026.
Træffes også på Facebook Kirkens Korshær Bylderup-Bov.



Registrerede revisorer

Haderslevvej 6 · 6200 Aabenraa

Tlf. 74 62 49 49

www.revisor.dk

Vi ønsker vore kunder og forretningsforbindelser
en rigtig glædelig jul samt et godt nytår!

Med venlig hilsen

Tinglev Kloakservice

v/ Tommy Christensen



Vi ønsker alle
en glædelig jul samt
et godt nytår!

Bestyrelsen for

Tinglev Husmoderforening

Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden
ein Frohes und gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes, neues Jahr.

Eure

Nordschleswigsche Gemeinde



Bjolderupgård
- din alsidige maskinstation

Alle vore kunder ønskes en glædelig jul og et godt nytår

Speciale: Pasningsaftaler · Faste kørespor i græsmarker
Salg af majsensilage · Formidling af majs til biogas
Jord søges til dyrkning af biomajs

Gyllekørsel	Markarbejde	Snitning
Fendt 933 med Samson PG25 med GPS Fendt 939 med PG27 med GPS 12M Vredo græsnedfælder BoMeck 24M/SyreN Møgspredding Samson NYHED: Nedfælder til placering af gylle til majs	Pløjning Såbedsharvning Dybdeharvning Såning af korn + frø 6M Majssåning med Horsch 12 rækker Majssrensning med såning af græsfrø + gødning New Holland BB1290 presser med rotorcutter	Skårlægning JF 12M med bånd og GPS Rivning Claas 4900 med GPS Græssnitning med Krone Big X780 Majssnitning med Claas Jaguar 940 Krone Big X780 Frakørsel med 40 m³ og 55 m³ vogne Opstakning med gummiged Opstakning med Claas Xerion og silofordeler



BJOLDERUPGÅRD MASKINSTATION P/S

Erik Kristensen · Bjolderupvej 82 · 6392 Bolderslev · Tlf. 21 64 59 56

Se mere på www.bjolderupgaard.dk
eller følg os på facebook - søg på »Bjolderupgård«



MR Tømrer



ønsker kunder, venner og forretningsforbindelser en
glædelig jul samt et godt nytår

NYHED



**6 nye
lejligheder
i hjertet af
Tinglev**



Vi ønsker
**glædelig jul
og godt nytår**

Vi holder juleferie fra
d. 22. december 2025 til d. 2. januar 2026
– begge dage inkl.

Ugebladet udkommer første gang i 2026:
onsdag/torsdag d. 14./15. januar



GCO
Grøn Cirkulær Omstilling

www.iprinting.dk
Tlf. 74 64 40 38


iprinting
PRINT · TRYK · REKLAME

Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

Alle læsere
ønskes en
glædelig jul og
et godt nytår.

**Tinglev
Sparekasse**
– en del af
Sparekassen Bredebro

Vi ønsker alle
vore kunder,
familie og venner
en glædelig jul
samt et godt nytår.

 **AH-Service**
v/Allan Hansen
Rens Nørredam 11 A
6372 Bylderup-Bov
Tlf. 53 29 56 51

Vi ønsker vore lejere, kunder
og forretningsforbindelser en glædelig jul
samt et godt nytår med tak for året, der svandt.


Lejerbo

**Ravsted Ungdoms-
og Idrætsforening**

ønsker alle medlemmer og sponsorer
en glædelig jul og et godt nytår.



Alle mine kunder og venner
ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak
for året, der svandt!

**Ole
Hansen's
Byggeforretning**
Tlf. 30 74 12 05

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!

Johann Andresen ApS
Uge · Tlf. 74 64 48 16

Alle kunder
ønskes en
glædelig jul og
et godt nytår!

Lukket mellem jul
og nytår (22. dec. - 2. jan.
begge dage incl.)

Tingle Klip
DAMER
HERRER
v. Lone
Clemmesen
Schmidt
Skovfenn 25
6360 Tinglev

Telefon 7464 2901

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt!

Petersen's VVS
v/ Jørgen Petersen

Åbovej 7 · 6372 Bylderup Bov
Mobil 21 70 15 07 · Telefax 74 76 15 07
E-mail: mail@petersensvvs.dk

Vore kunder, venner og forretningsforbindelser
ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

Tinglev Begravelsesforretning
Thomas, Helle og Kurt Jensen

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt!

SKELBÆK
Astrid og Uwe Jepsen

Vi ønsker alle en
Glædelig jul og et godt nytår
med tak for opbakningen 2025.
På gensyn i 2026.

VENSTRE

Glædelig jul



**Kirkens Korshær
Tøj & Ting**

Centerpladsen · 6360 Tinglev

Lukket den 23. og 30. december
Normale åbningstider mellem jul og nytår

Vi ønsker vore kunder en glædelig jul
og et godt nytår.

Smedager ApS

VVS, Smede- og Maskinforretning

Glædelig jul

Alle vore kunder, forretningsforbindelser
og venner ønskes en glædelig jul samt
et godt og lykkebringende nytår.



Smedagervej 37 · 6392 Bolderslev · Tlf. 74 64 62 67
www.smedager.dk

Vi ønsker alle vore kunder, samt venner og
bekendte en rigtig glædelig jul og et godt nytår!

Tinglev Møbelforretning
Flemming og Susanne

Vi ønsker alle
en glædelig jul og et godt nytår!

Tinglev Autocentral
Charlotte og Christian Sørensen

Kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!

RAVSTED SLAGTERBUTIK
v/ Jørn-Henrik Clausen

Vi ønsker alle venner, kunder
og forretningsforbindelser en glædelig jul
og et godt nytår.

Vollerup Smedeland
www.smedeland.dk

Vi ønsker vore kunder, venner og bekendte
en glædelig jul og et godt nytår.



Karl-Heinz Gehrt & Søn a/s
Al-Ka Hegn & Porte a/s
Garverland 6 · 6372 Bylderup-Bov



Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!



HØNKYS MASKINSTATION
v/Bent Andersen · Telefon 40 28 96 91

Tinglev/Uge Pensionistforening

Tak til alle der har støttet os med hjælp og gaver
til vort sociale arbejde i året, der er gået.
Tak til alle medlemmer for god opbakning til
vore arrangementer.
Vi vil samtidig benytte lejligheden til at ønske
alle en glædelig jul og et rigtig godt nytår.

Venlig hilsen
Bestyrelsen



*Vi ønsker
alle en god jul
samt et
godt nytår*

TINGLEV TØMRERFORRETNING
v. Simon Schultz

Gl. Åbenråvej 10 · Tinglev · Telefon 22 77 48 69



340 publikummer i hallen til gymnastikopvisning. Tinglev fritidscenter dannede igen i år, ramme for Tinglev IF's årlige gymnastikopvisning.



Tinglev Forum afholdt forårsmøde i helt nyt format. Det blev som noget helt nyt, afholdt i weekenden for at give børnefamilierne mulighed for at være med.



Mange fodboldspillere i B1950. Fodboldklubben i Bolderslev har afholdt opstartsarrangement og der var omkring 55 spillere med.

Glimt fra årets gang i 2025...



Kommunalvalg 2025 gav genvalg til Borgmester Jan Riber Jakobsen og bød på en bred konstituering.



Målet blev nået, og Tinglev er klar til fjernvarme. 52% af husstandene i byen havde tilmeldt sig, og det betød fjernvarme til Tinglev.



Ringriderforeningen uddelte penge til lokale foreninger. Bylderup og Omegns Ringriderforening uddelte overskudsmidler ud til byens lokale foreninger og institutioner.



Tinglev IF er årets forening. Fodboldafdelingen blev kåret til »Årets forening« i Aabenraa Kommune.



RUI Ravsted er Årets forening. DGI Sønderjylland afholdte årsmøde, hvor de for første gang uddelte prisen »Årets forening«, som RUI vandt.



Et fantastisk dyrskue er veloverstået. Det Sønderjyske Fællesdyrskue havde over 23.000 besøgende gæster.



Verdens største PtX-anlæg blev indviet i Kassø. Aabenraa kommune gik forrest i den grønne omstilling.



En dejlig grundlovsfest i Tinglevs byskov med tale og underholdning.



Alfa Romeo Træf i Tinglev. Der var masser af flotte biler hos Automester på hovedgaden.



Fantastisk byfest i Ravsted, så godt som hele byen deltog. Det hele startede torsdag med Sherif Haps i teltet og sluttede med lagkagerally.



Ny legeplads i Bajstrup. Indvielsen markerede samtidig startskuddet på årets byfest i »Årets landsby«.



Skt. Hans aften i uge. Der var båltale af Mie Bach og over 70 deltager ved årets Skt. Hans, efterfulgt af fællesspisning i Bullhuset.

Julemanden besøger julebyen i Tinglev

På søndag er det 4. søndag i advent og traditionen tro inviterer Tinglev Handels-, Håndværker- og Industriforening alle byens børn, forældre og bedsteforældre til en hyggelig eftermiddag i julebyen på Centerpladsen.

Det har foreningen gjort i mange år og den sidste søndag før jul er altid en hyggelig anledning til at ønske hinanden en glædelig jul og sige tak for året der gik. Der forventes også besøg af julemanden og hans hjælpere, der uddeler lækre godteposer til børnene.

I år kommer ballonklovnen Benny Ballon og laver ballondyr samt trylleri for børnene.

Tinglev HHI og Julebyen har sørget for gratis æbleskiver, risengrød og varm kakao, så der er skruet ekstra op for julehyggen i år.

»Vi har valgt at servere lidt lækkert til ganen for at få så mange som muligt med. Jo



flere jo bedre og det er en rigtig hyggelig eftermiddag for alle aldre. I en travl december ønsker vi at give byens borgere et pusterum, hvor man kan samles, hygge sig og ønske hinanden en glædelig jul«, udtaler Conny Christensen fra julebyen.

Tinglev Brandværsorkester spiller julemelodier og julemanden og julemor synger julesange og danser om juletræet med børnene, inden de sammen med deres hjælpere deler juleposer ud til byens børn.

Når juleposerne er delt ud, trækker julemanden vinderne af årets julekonkurrence i Ugebladet, hvor det igen i år er Tingo, der har gemt sig i avisen. Efter præmieoverrækkelsen går turen til Plejehjemmet Grønningen, hvor beboere

og personale ønskes en glædelig jul. Der er med andre ord lagt op til en festlig og hyggelig juleeftermiddag i Tinglev.



Skru op for radioen og kør din egen rute

Bliv omdeler på en landrute

Gode grunde til at blive omdeler:

- 01 Du arbejder kun én gang om ugen – onsdag og/eller torsdag
- 02 Du bestemmer selv, hvornår på dagen du arbejder
- 03 På landruter kræves brug af egen bil – du får naturligvis skattefri kørselsgodtgørelse



Søg jobbet på blivomdeler.nu eller ring til os på 70 10 40 00

Der BDN Renz-Jündewatt,
Das Deutsche Haus,
Der Ringreiterverein Renz-Jündewatt

Lädt ein zur

Generalversammlung

am Donnerstag d. 15. Januar, 19.30 Uhr,
im Deutschen Haus Jündewatt.

Tagesordnung laut Satzung.

Bitte Vormerken:

Haxenessen / Grünkohl - 31. januar, 18.30 Uhr
Lottospiel - 20. Februar, 19.00 Uhr
Teaterabende - 13./14. März

Tinglev-Uge Pensionistforening Opstart 2026

Hjernetræning/edb

Har du brug for udfordring af hukommelsen så meld dig til hos Erhard på Grønnevej 41 i Tinglev tlf. 25 70 92 42. **Gratis.**

Fællesspisning

Start torsdag d. 29. januar 2026 kl 11.30 - 13.00
på Grønnevej 41.
Kontakt Ingelise tlf. 30747464.
Der er plads til flere.

Venlig hilsen
Tinglev og Uge Pensionistforening

Det sker... i Tinglev og omegn

Skal dit arrangement
med i kalenderen?
Kontakt os og hør nærmere
på tlf. 74 64 40 38
eller mail@iprinting.dk

December 2025

Søn. 21. Tinglev HHI inviterer til »Jul i Tinglev« på Centerpladsen kl. 12.30.

Januar 2026

- Tors. 15. Tinglev Kirke og Menighedsråd inviterer til nytårskoncert i Tinglev Kirke kl. 19.00
- Tors. 15. BDN Renz-Jündewatt, Das Deutsche Haus og Der Ringreiterverein Renz-Jündewatt inviterer til genralforsamling i Deutschen Haus Jündewatt kl. 19.30
- Tors. 29. Tinglev-Uge Pensionistforening inviterer til fællesspisning på Grønnevej 41 kl. 11.30
- Lør. 31. BDN Renz-Jündewatt, Das Deutsche Haus og Der Ringreiterverein Renz-Jündewatt inviterer til »Haxenessen« kl. 18.30



GUDSTJENESTER

21. DECEMBER · 4. SØNDAG I ADVENT

Bjolderup	9.00	Gunver Birgitte Nielsen
Kollund	9.30	Lars Meilandt Hansen
Bov	11.00	Lars Meilandt Hansen
Burkal	10.30	Gunver Birgitte Nielsen
Ensted	16.00	Marie-Louise Herfort <i>De ni læsninger</i>
Felsted	19.00	Theresia Treschow-Kühl <i>De ni læsninger</i>
Hellevad	9.00	Robert S. Andersen
Hjorkær	10.30	Robert S. Andersen
Holbøl	10.00	Jens Lind Andersen
Klipleve	9.30	Marie-Louise Herfort
Løjt	9.30	Sarah Monberg Hansen
Rise	10.30	Robert Bonde Hansen
Tinglev	10.30	Søren Wogensen
Varnæs	16.00	Kirsten Pedersen
Øster Løgum	9.30	Ann Bork Damsgaard
Høje Kolstrup	11.00	Eva Wiwe Løbner
Sct. Jørgens	9.30	Thomas Nedergaard
Sct. Nicolai	9.30	Andreas Vilrik Bruun

24. DECEMBER · JULEAFTEN

Bjolderup	11.00	Martin Bangsø
	15.00	Martin Bangsø
Uge	13.30	Martin Bangsø
Kollund	14.00	Lars Meilandt Hansen
	15.30	Lars Meilandt Hansen
Bov	12.30	Anders K. Jakobsen
	14.00	Anders K. Jakobsen
	15.30	Anders K. Jakobsen
Bylderup	13.00	Gunver Birgitte Nielsen
Burkal	14.30	Gunver Birgitte Nielsen
Egvad	13.30	Susanne Haahr Lubago
Hellevad	15.00	Susanne Haahr Lubago
Ensted	15.00	Marie-Louise Herfort
Felsted	14.00	Theresia Treschow-Kühl
	15.30	Theresia Treschow-Kühl
Hjorkær	13.00	Robert S. Andersen
	14.30	Robert S. Andersen
	16.00	Robert S. Andersen
Holbøl	14.30	Jens Lind Andersen
	16.00	Jens Lind Andersen
Klipleve	13.00	Tom Ahlmann
Løjt	15.15	Sarah Monberg Hansen
	16.30	Ditte Sjelborg-Pedersen
Genner	15.15	Ditte Sjelborg-Pedersen
Ravsted	14.30	Ditte Freiesleben Lund
Rise	13.00	Robert Bonde Hansen
	14.30	Morten Brosbøll Vibert
	16.00	Morten Brosbøll Vibert
Tinglev	10.30	Søren Wogensen
	16.00	Søren Wogensen
Varnæs	13.30	Kirsten Pedersen
	15.00	Kirsten Pedersen
Øster Løgum	15.00	Ann Bork Damsgaard
Høje Kolstrup	14.00	Eva Wiwe Løbner
	15.30	Eva Wiwe Løbner
Sct. Jørgens	12.30	Thomas Nedergaard
	14.00	Thomas Nedergaard
	15.30	Tine Barts Andsager
Sct. Nicolai	14.00	Jakob Monberg Hansen
	15.30	Andreas Vilrik Bruun
Sct. Nicolai	12.00	Anke Krauskopf
	17.00	Anke Krauskopf <i>Tysk gudstjeneste</i>

25. DECEMBER · JULEDAG

Bjolderup	10.30	Martin Bangsø
Bov	11.00	Anders K. Jakobsen
Burkal	10.30	Gunver Birgitte Nielsen
Egvad	10.30	Susanne Haahr Lubago
Ensted	9.30	Marie-Louise Herfort
Felsted	10.00	Theresia Treschow-Kühl
Hjorkær	10.30	Robert S. Andersen
Holbøl	10.00	Jens Lind Andersen
Klipleve	11.00	Tom Ahlmann
Løjt	9.30	Ditte Sjelborg-Pedersen
Ravsted	10.30	Ditte Freiesleben Lund
Rise	10.30	Morten Brosbøll Vibert
Tinglev	10.30	Søren Wogensen
Varnæs	10.00	Kirsten Pedersen
Øster Løgum	9.30	Ann Bork Damsgaard
Høje Kolstrup	11.00	Eva Wiwe Løbner
Sct. Jørgens	9.30	Thomas Nedergaard
Sct. Nicolai	9.30	Andreas Vilrik Bruun

26. DECEMBER · 2. JULEDAG

Uge	10.30	Martin Bangsø
Kollund	9.30	Lars Meilandt Hansen
Bylderup	10.30	Gunver Birgitte Nielsen
Hellevad	10.30	Susanne Haahr Lubago
Ensted	11.00	Marie-Louise Herfort
Felsted	10.00	Theresia Treschow-Kühl
Hjorkær	10.30	Robert S. Andersen
Holbøl	10.00	Jens Lind Andersen
Klipleve	9.30	Tom Ahlmann
Løjt	9.30	Sarah Monberg Hansen
Genner	11.00	Sarah Monberg Hansen
Ravsted	10.30	Ditte Freiesleben Lund
Rise	10.30	Robert Bonde Hansen
Varnæs	9.30	Kirsten Pedersen
Høje Kolstrup	11.00	Tine Barts Andsager
Sct. Nicolai	11.15	Anke Krauskopf <i>Tysk gudstjeneste</i>

28. DECEMBER · JULESØNDAG

Kollund	9.30	Lars Meilandt Hansen
Bov	11.00	Lars Meilandt Hansen
Burkal	10.30	Gunver Birgitte Nielsen
Egvad	9.00	Robert S. Andersen
Ensted	9.30	Marie-Louise Herfort
Felsted	11.00	Theresia Treschow-Kühl
Hjorkær	10.30	Robert S. Andersen
Holbøl	10.00	Jens Lind Andersen
Klipleve	11.00	Tom Ahlmann
Løjt	9.30	Ditte Sjelborg-Pedersen
Rise	10.30	Morten Brosbøll Vibert
Varnæs	9.30	Theresia Treschow-Kühl
Høje Kolstrup	11.00	Kirsten Sønderby
Sct. Jørgens	9.30	Kirsten Sønderby
Sct. Nicolai	9.30	Jakob Monberg Hansen

31. DECEMBER · NYTÅRSAFTENS DAG

Bov	15.00	Anders K. Jakobsen
Hellevad	16.00	Susanne Haahr Lubago
Klipleve	13.00	Tom Ahlmann
Ravsted	14.00	Ditte Freiesleben Lund
Tinglev	14.00	Søren Wogensen
Varnæs	16.00	Kirsten Pedersen
Høje Kolstrup	11.00	Tine Barts Andsager
Sct. Jørgens	16.00	Kirsten Sønderby
Sct. Nicolai	16.00	Anke Krauskopf <i>Tysk gudstjeneste</i>

1. JANUAR · NYTÅRSDAG

Uge	16.00	Martin Bangsø
Kollund	16.00	Lars Meilandt Hansen
Bylderup	16.00	Gunver Birgitte Nielsen
Egvad	16.00	Susanne Haahr Lubago
Ensted	16.00	Marie-Louise Herfort
Felsted	15.00	Theresia Treschow-Kühl
Hjorkær	16.00	Robert S. Andersen
Holbøl	14.00	Jens Lind Andersen
Løjt	14.00	Sarah Monberg Hansen
Genner	15.30	Sarah Monberg Hansen
Rise	16.00	Robert Bonde Hansen
Øster Løgum	16.00	Ann Bork Damsgaard
Høje Kolstrup	16.00	Eva Wiwe Løbner
Sct. Nicolai	14.00	Andreas Vilrik Bruun

11. JANUAR 1. SØNDAG EFTER HELLIGTREKONGER

Bjolderup	9.00	Gunver Birgitte Nielsen
Kollund	9.30	Lars Meilandt Hansen
Bov	11.00	Lars Meilandt Hansen
Bylderup	10.30	Gunver Birgitte Nielsen
Egvad	10.30	Susanne Haahr Lubago
Ensted	9.30	Marie-Louise Herfort
Felsted	11.00	Theresia Treschow-Kühl <i>Nytårsparole</i>
Hjorkær	10.30	Robert S. Andersen
Holbøl	10.00	Jens Lind Andersen
Klipleve	11.00	Tom Ahlmann
Løjt	9.30	Sarah Monberg Hansen
Genner	11.00	Sarah Monberg Hansen
Ravsted	10.30	Ditte Freiesleben Lund
Rise	10.30	Robert Bonde Hansen
Tinglev	9.00	Ditte Freiesleben Lund
Varnæs	9.30	Theresia Treschow-Kühl
Øster Løgum	13.30	Ann Bork Damsgaard
Høje Kolstrup	11.00	Eva Wiwe Løbner
	14.00	Anke Krauskopf <i>Tysk gudstjeneste</i>
Sct. Jørgens	9.30	Thomas Nedergaard
Sct. Nicolai	9.30	Andreas Vilrik Bruun
Sct. Nicolai	11.15	Anke Krauskopf <i>Tysk gudstjeneste</i>

De kirker der ikke er nævnt har ikke gudstjeneste den pågældende dag.



BURKAL

Strikkecafe

Tirsdag d. 13. januar kl. 14-16 i sognehuset i Burkal
Velkommen til strikkecafe i Sognehuset i Burkal. Strikke-cafeen er et åbent fællesskab med håndarbejde og hyggeligt samvær. Vi mødes den 2. tirsdag i måneden fra kl. 14-16. Undervejs er der kaffe/te og kage. Kom og vær med: Den 13. januar og den 10. februar.

BYLDERUP

IT-kursus

Kurset starter 13/1 kl 8.30 – 11.30 og afslutter 31/3. Deltagelse er gratis og foregår i Kirkekroen i Bylderup.

Ønsker du at blive fortrolig med IT. Uanset om du er begynder eller har lidt erfaring, er du velkommen. Seniornet i samarbejde med HF& VUC, kommer og afholder et kursus her i Ålandet.

VARNÆS

Sangvandring

Søndag den 4. januar 2026 kl. 10.00 -ca. 11.45

Vi flytter kirken ud i naturen og starter året med en lille sangvandring ved Varnæs vig. Undervejs vil der være stop, hvor vi skal både synge og lytte. Vi slutter af i bålhytten ved bålet med en lille forfriskning. Vandringer bliver ca. 3-4 km og for alle aldre, blot man kan klare gåturen.

Husk støvler og varmt tøj. De, der ikke kan gå turen, er velkomne ved bålhytten kl. ca. 11.15, hvor man så kan være med til hygge, bål og de sidste sange. Mødested: Varnæs vig ved bålhytten.

Tilmelding af hensyn til traktement til Else på tlf. 20 58 31 62 eller varnaes-kirke@mail.dk



Meditationsgudstjeneste i Varnæs kirke

Tirsdag den 13. januar kl. 17.00 – 17.30

Gudstjenestens meditationsord: "Se Gud i alle ting"

LØJT

Læsekreds

Tirsdage kl. 19.30-21.00 i Konfirmandhuset

Mødedatoerne og bøgerne for resten af sæsonen er:

- 6. januar Haruki Murakami: "1084"
- 3. februar Hazel Prior: "Pingvinernes kald"
- 3. marts Martin Andersen Nexø: "Ditte Menneskebarn"
- 7. april Nis Petersen: "Sandalmagerens gade"

Vi mødes kl. 19.30 i Konfirmandhuset. Vi begynder med ca 10 minutters kaffe, og derefter er det bogen, vi fokuserer på.

Vel mødt.
Annebeth Svennesen, 51902743,
mail annabeth@email.dk

Nørkleklub

Fredage kl. 14 i Konfirmandhuset

Husk nu, at vi mødes hver fredag kl. 14 i vores Nørklesysle og hyggecafé i Konfirmandhuset. Alle er velkomne.

FELSTED

Nytårsdag Festgudstjeneste

Torsdag den 1. januar kl. 15.00 med wienermusik.
Vi byder 2026 med skøn wienermusik og de klassiske salmer. Gudstjenesten er en skøn anledning til at mødes og ønske hinanden et godt og lykkebringende nytår.

Maria Johannsen og Peter Geilich pianist og dirigent ved Landestheater i Flensborg synger os spiller for os.

Efter gudstjenesten byder menighedsrådet på kransekage og portvin.



BJOLDERUP-UGE

Nytårsvandring i Uge

Torsdag 1. januar kl. 15:00 - 16:00

Nytårsvandring i Uge

Vi mødes kl. 15.00 mødes ved kirkens våbenhus og går en tur i Uge og omegn, inden vi deltager i gudstjenesten kl. 16.00.

HUSK påklædning og fodtøj efter vejret.
Før gudstjenesten vil der være varm kakao, kaffe mm. i våbenhuset. ALLE er velkomne til at gå med – eller også at møde op i kirken, så man kan nå at få kaffe/kakao inden gudstjenesten.

AABENRAA



Nytårskoncert

Søndag 4. januar kl. 14:00 - 15:00

Høje Kolstrup Kirke, Lergård 4, 6200 Aabenraa Gratis

Kom til en festlig nytårskoncert med Stephan Loetzke på mandolin og Uffe Fløng på orgel og klaver præsenterer spændende nytårsmusik.

Kombinationen af den luftige, næsten vokale mandolin og kirkens majestætiske orgel er som at blande champagne med en klassisk symfoni – boblerne får hver tone til at danse.

AABENRAA

Mandagssang i Høje Kolstrup Kirke

Mandag 5. januar kl. 10:00 - 12:00

Høje Kolstrup Kirke, Lergård 4, 6200 Aabenraa

Der er gratis entré

Kom til nogle hyggelige timer, hvor vi synger sammen.

Tirsdagscafé

Tirsdag 6. januar kl. 10:00 - 12:00

Nicolaihuset - Sankt Nicolai Gade 21, Aabenraa

Kl. 10.00 Kaffe med rundstykker (pris 30,- kr.)

Kl. 10.30 - 11.45 Dagens emne

I lige uger: Bibellæsning

I ulige uger: aktuelle emner om tro og liv m.m

Dagens emne: Kirsten K. Sønderby fortæller.

Julegudstjeneste i Julehjerterbyen

Fredag 19. december kl. 16:00

- ved sognepræst Eva Wiwe Løbner



Lillejuleaftensgudstjeneste

Tirsdag 23. december kl. 16:00

Sct. Jørgens Kirke, Kirkebakken 21, 6200 Aabenraa,

- ved sognepræst Thomas Nedergaard

Fejr jul dagen før dagen, så er her en mulighed for at komme i kirke, når I fejrer jul.



Glædelig jul



Ugebladet

Indleveringsfrister

Hele, halve og kvarte sider senest:

ONSDAGE KL. 12.00

Bekendtgørelser, taksigelser,
tillykke samt mindre annoncer senest:

TORSDAGE KL. 16.00



Får du ikke Ugebladet

Det er FK Distribution, der omdeler Ugebladet Tinglev.
Avisen omdeles onsdag og torsdag.

Har du ikke modtaget Ugebladet torsdag kl. 20.00,
kan du sende en reklamation via denne hjemmeside:
www.fk.dk eller ringe til FK Distribution på 70 10 40 00.



**SAMME OPLAG I ALLE UGER:
9.000 HUSSTANDE**

Udgivelser

2025

Uge 48 onsdag/torsdag 26./27. november

Uge 49 onsdag/torsdag 3./4. december

Uge 50 onsdag/torsdag 10./11. december

Uge 51 onsdag/torsdag 17./18. december

2026

Uge 3 onsdag/torsdag 14./15. januar

Uge 5 onsdag/torsdag 28./29. januar

Uge 7 onsdag/torsdag 11./12. februar

Uge 9 onsdag/torsdag 25./26. februar

Uge 11 onsdag/torsdag 11./12. marts

Uge 13 onsdag/torsdag 25./26. marts

Uge 16 onsdag/torsdag 15./16. april

Uge 18 onsdag/torsdag 29./30. april

Uge 20 onsdag/torsdag 13./14. maj

Uge 22 onsdag/torsdag 27./28. maj

Uge 24 onsdag/torsdag 10./11. juni

Uge 27 onsdag/torsdag 1./2. juli

Uge 31 onsdag/torsdag 29./30. juli

Uge 33 onsdag/torsdag 12./13. august

Uge 35 onsdag/torsdag 26./27. august

Uge 37 onsdag/torsdag 9./10. september

Uge 39 onsdag/torsdag 23./24. september

Uge 41 onsdag/torsdag 7./8. oktober

Uge 43 onsdag/torsdag 21./22. oktober

Uge 45 onsdag/torsdag 4./5. november



Julemenu på udenlandsk

And, gås eller flæskesteg og naturligvis risalamande eller risengrød til dessert. God dansk julemad som vi alle kender. Men hvad spiser de til jul i det øvrige Europa? En lille gastronomisk rundtur afslører blandt andet, at spanierne er til skaldyr, kalkun og lammesteg. Grækerne spiser julemiddag den 25. december og nyder gerne fyldt kalkun, flæskesteg, grillet lam og sødt brød dekoreret med valnødder. Englænderne er også til kalkun eller gås og gerne Christmas-pudding til dessert. Tyskerne sætter gerne flæskesteg, gås, kalkun eller skinke på bordet, og som polakkerne spiser mange tyskere karpe til jul. I lille Danmark er der også

forskelle på, hvad man traditionelt spiser. Tænk blot på hvor meget kål, der sættes til livs i julen. Grønkål var i gamle dage en af køkkenhavens vigtigste planter, og grønlankål findes således i flere egnsvarianter. Eksempelvis fra Vendsyssel og Sønderjylland, hvor den sønderjyske variant staves, mens nordjyderne koger den i bouillon, mælk eller fløde uden opbagning.



Verein Deutsches Haus Jündewatt

DANKE – für Spenden und aktive Hilfe im und am Deutschen Haus Jündewatt im Jahr 2025!

Veranstaltungen 2026
Klönsschnack – 6.1.26 – 14-tägig
Skat – 13.1.26 – 14-tägig
Generalversammlung – 15.1.26
Haxen/Grünkohlessen – 31.1.26
Lottospiel – 22.2.26

Frohe Weihnachten und
ein schönes 2026 vom Dt. Haus Jündewatt

Gudstjenester

TINGLEV
Søndag d. 21. kl. 10.30.
Onsdag d. 24. kl. 10.30.
Ditte Freiesleben.
Onsdag d. 24. kl. 13.30:
Sofiedal Forsamlingshus.
Onsdag d. 24. kl. 16.00.
Torsdag d. 25. kl. 10.30.
Onsdag d. 31. kl. 14.00.

BJOLDERUP
Søndag d. 21. kl. 9.00.
Gunver Birgitte Nielsen.
Onsdag d. 24. kl. 15.00.
Torsdag d. 25. kl. 10.30.
2026
Søndag d. 4. kl. 10.30.
Søndag d. 11. kl. 9.00.
Gunver Birgitte Nielsen.

UGE
Onsdag d. 24. kl. 13.30.
Fredag d. 26. kl. 10.30.
2026
Torsdag d. 1. kl. 16.00.

BURKAL
Søndag d. 21. kl. 10.30
Onsdag d. 24. kl. 14.30.
Torsdag d. 25. kl. 10.30.
Søndag d. 28. kl. 10.30

2026
Søndag d. 4. kl. 10.30.
Torsdag d. 15. kl. 19.00.
BYLDERUP
Onsdag d. 24. kl. 13.00.
Fredag d. 26. kl. 10.30.
2026
Torsdag d. 1. kl. 16.00:
Søndag d. 11. kl. 10.30.

RAVSTED
Fredag d. 19. kl. 8.00.
Skolens juleafslutning.
Onsdag d. 24. kl. 14.30.
Torsdag d. 25. kl. 10.30.
Fredag d. 26. kl. 10.30.
Onsdag d. 31. kl. 14.00.

**NORDSCHLESWIGSCHE
GEMEINDE**
TINGLEV:
Søndag d. 18. kl. 10.00.

**BYLDERUP-BOV
LM FRIMENIGHED**
Søndag d. 21. kl. 10.30
Onsdag d. 24. kl. 14.30.
Torsdag d. 25. kl. 11.00.

Alt for mange børn og unge kommer fortsat til skade med fyrværkeri

Næsten halvdelen af alle fyrværkeriskader rammer personer under 18 år, og de kommer til skade med alle typer af fyrværkeri.

Når danskerne skyder nytåret ind, er det ikke alle, der slipper godt fra festlighederne.

Tal fra Ulykkes Analyse Gruppen ved Odense Universitetshospital viser, at næsten halvdelen af alle tilskadekomne nytåret 2024/2025 var under 18 år – og mange af dem var for unge

til selv at måtte købe fyrværkeri.

Særligt blandt børn under 15 år er der grund til bekymring. De udgør næsten hver fjerde af de 210 personer, der kom til skade med fyrværkeri sidste år. »Tallet er alt for højt, og derfor tilbyder vi igen i år gratis undervisningsmateriale til de danske skoler, så vi kan få fyrværkeri-sikkerhed på skoleskemaet.

Vi skal huske, at fyrværkeri er festligt, men det er abso-

lut ikke legetøj», siger Helle Andersen, teamleder i Sikkerhedsstyrelsen.

Alle typer af fyrværkeri kan være farlige
Det er stadig raketter, bomberør og batterier, som de fleste danskere kommer galt afsted med, men når vi ser nærmere på børn fra 0 til 10 år, så er det i kategorien »indendørs fyrværkeri«, der er det største antal af skader. Sidste år kom 6 børn under 10 år til skade med fyrværkerityper som f.eks. stjernekastere, is

fontæner og hundepropper. Det svarer til 25% af alle skader i den aldersgruppe.

»Når vi taler om fyrværkeri, uanset størrelse eller type, så er det jo sprængstof og ofte ekstremt høje temperaturer, vi har med at gøre, og derfor skal man altid være forsigtig. Skaderne kan følge dig resten af livet, så det er vigtigt, at forældre og lærere tager en snak med deres børn og elever om fyrværkeri-sikkerhed«, siger Helle Andersen.

PRÆSTEN MEDDELER

Lørdagsdåb i Tinglev

Der vil være mulighed for lørdagsdåb i Tinglev Kirke lørdag d. 7. februar og lørdag d. 7. marts 2026. Begge dage kl. 11.00.

Kontakt sognepræsten for nærmere info.



MENIGHEDSRÅDET MEDDELER

Hunde

På kirkegården skal hunde føres i snor, og hundeaftøring skal samles op.

Menighedsrådet ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår

TINGLEV KIRKE INVITERER TIL NYTÅRSKONCERT

Torsdag den 15. januar 2026 kl. 19.00 i Tinglev kirke

Vores dygtige lokale musiker står for nytårskoncerten i år.

3 KLØVER

Tinglev Kirke inviterer til en stemningsfuld aften med musik og fællesskab med trio 3 Kløver.

3 Kløver består af Katri Ommen, Jørn Petersen og Anton Nissen, som sammen skaber en varm og nærværende musikalsk oplevelse.

Koncerten byder på et hyggeligt og uformelt møde med tre musikere, der brænder for at dele glæden ved musik på tværs af generationer og sprog.

Vel mødt til en spændende aften.

Tinglev Kirke og Menighedsråd

**FRI
ENTRE**

Tinglev kirke



Sognepræst
Søren Wogensen
Hovedgaden 112
Tlf. 74 64 40 50
Mail: sw@km.dk

Kirkegårdsleder
Claus Meldgaard Schøtt
Tlf. 74 64 45 01
Mail: tinglevkirkegaard@tinglevkirke.dk

Organist
Doris Sommerlund
Tlf. 30 62 56 01
Mail: dorissommer12@hotmail.com

Tinglev kirkegårds kontor
Den gamle Skole
Kirkevej 1. Tlf. 74 64 45 01
Kontortid fra januar 2025:
Man. lukket
Tirs. telefon 8 - 10
Ons. telefon og kontortid 8 - 12
Tors. telefon og kontortid 14 - 16

www.tinglevkirke.dk



Poul Erik Bech, Rødekro A/S

Ejendomsmægler, MDE



Brian Diemer-Marcussen
Afdelingsleder,
ejd.mægler, MDE



Andrea Skjønnemann
Ejendomsmægler,
MDE



Mads Beek
Salgstraine



Rikke Bang-Moritz
Salgskordinator,
ejendomsmægler,
MDE

NYHED



Lovtrup Vestermark 19, 6360 Tinglev Stor landejendom med masser af plads!

Drømmer du om et landsted med masser af plads og muligheder, så er denne ejendom et besøg værd. Her får du et charmerende, lyst og indbydende stuehus på hele 256 m² omgivet af naturrige omgivelser og med relativ kort afstand til både Tinglev og Bolderslev.

Kontantpris	1.395.000	Grund	1.041 ha
Udbetaling	70.000	Bolig	256 m ²
Ejerudg./md.	2.532	Rum/værelser	7/6
Brt/nt u/ej.udg.	7.534/6.027	Opført/omb.	1910/1976
Sag	62305554	Kontakt	74661111



Hovedgaden 120, 6360 Tinglev

Velholdt villa med luft/vand varmepumpe fra 2025 og EM C

Beliggende udtill Hovedgaden i Tinglev finder du denne harmoniske rødstensvilla med eternittag fra 2021 og tagpap på tilbygningen, samt letpasselige hvide PVC vinduer.

Kontantpris	1.295.000	Grund	691 m ²
Udbetaling	65.000	Bolig	140 m ²
Ejerudg./md.	1.305	Rum/værelser	5/4
Brt/nt u/ej.udg.	7.000/5.600	Opført	1963
Sag	62305567	Kontakt	74661111



Uge Allegade 20, Uge, 6360 Tinglev

Étplansvilla med hele 180 m² boligareal

Beliggende i landsbyen Uge finder du denne rummelige gulstensvilla i ét plan med hele 180 m² boligareal, eternittag og hvide PVC vinduer.

Kontantpris	655.000	Grund	1.061 m ²
Udbetaling	35.000	Bolig	180 m ²
Ejerudg./md.	1.205	Rum/værelser	4/3
Brt/nt u/ej.udg.	3.570/2.855	Opført/omb.	1960/1979
Sag	62305419	Kontakt	74661111



Skal du sælge?

Så brug byens mest erfarne
mæglerteam med over 20
års erfaring i Tinglev og
omegn!

Bestil et gratis og ufor-
pligtende Salgstjek på:
74661111 eller
623@edc.dk.

Vi glæder os til
at høre fra dig.



Hovedgaden 43, 6360 Tinglev

Bolig med plads og gåafstand til indkøb, skole og børnehave

Midt i hjertet af Tinglev finder du denne charmerende familievilla - en bolig med masser af plads og en attraktiv beliggenhed tæt på skoler, børnehaver, busforbindelser og Centerpladsens gode indkøbsmuligheder.

Kontantpris	1.675.000	Grund	794 m ²
Udbetaling	85.000	Bolig/kælder	165/47 m ²
Ejerudg./md.	1.178	Rum/værelser	5/4
Brt/nt u/ej.udg.	9.022/7.218	Opført/omb.	1937/1964
Sag	62305240	Kontakt	74661111



Nørremarken 38, 6360 Tinglev

4 værelser og 2 badeværelser - gåafstand til skole

En regulær familievilla med en fantastisk beliggenhed og masser af bekvemmeligheder inden for gåafstand.

Kontantpris	1.265.000	Grund	728 m ²
Udbetaling	65.000	Bolig	163 m ²
Ejerudg./md.	1.365	Rum/værelser	5/4
Brt/nt u/ej.udg.	6.830/5.464	Opført/omb.	1967/1977
Sag	62305611	Kontakt	74661111



Bovvej 17 Bylderup-Bov

Bo billigt og med stor lukket grund

**SOLGT til køber
fra Aabenraa**

Grund	1.392 m ²
Bolig	108 m ²
Rum/værelser	2/1
Opført	1837
Sag	62305379
Kontakt	74661111



Fasanvænget 6 Tinglev

Charmerende etplansvilla

**SOLGT til køber
fra Tyskland**

Grund	981 m ²
Bolig	132 m ²
Rum/værelser	4/3
Opført	1972
Sag	62305583
Kontakt	74661111

Alle børn fortjener en god jul

EDC støtter

Julehjælp



Julehjælpen uddeles via Dansk Folkehjælp

God jul
til alle



Har du boligen?
Så har vi køberen

Til ung familie fra Ukraine der aktuelt bor til leje i Tinglev søges etplansvilla i Tinglev by. Min. 3 værelser, 140 m² bolig og gerne i moderne/nyere stand og prisleje op til 1.800.000 kr.

Kunde ID: 10436516
Kontakt: Brian Diemer-Marcussen
Telefon: 73663334

Har du boligen?
Så har vi køberen

Til par som aktuelt bor til leje i Tinglev søges bolig i Tinglev by. Min. 100 m² bolig, 3 værelser og gerne i velholdt stand. Prisleje op til 1.000.000 kr.

Kunde ID: 10870908
Kontakt: Brian Diemer-Marcussen
Telefon: 73663334

EDC Poul Erik Bech,
Rødekro A/S
Hærvejen 49
6230 Rødekro
74661111

EDC Poul Erik Bech,
Aabenraa A/S
Rådhusgade 6
6200 Aabenraa
74626464

Vi gør en forskel for dig og dit salg